

ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО № 5/ 2010 (май-июнь)

*Если у Вас есть новости, которыми Вы готовы поделиться с коллегами, пишите!
Только отдавая знания и передавая опыт, мы делаемся богаче.*

Уважаемые коллеги и дорогие друзья,

1. ПРИГЛАШАЕМ И ПРОСИМ ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ

1. Напоминаем, что продолжается конкурс:

- для учителей школ выходного дня **«Лучший учитель словесности в русскоязычных школах за рубежом»** (для немецкоговорящих стран).

Правила участия – на сайте www.russisch-fuer-kinder.de Ждем всех в гости и от всей души желаем удачи!

2. **Завершился очередной всемирный конкурс детского рисунка**, проведенный при поддержке фонда «Русский Мир», а также наших постоянных партнеров и спонсоров (полный список доступен на сайте в учредителях конкурса) – «Волшебный мир русской сказки». В этом году оргкомитетом было получено около 1000 писем с более чем 1200 работами (только из Приднестровья пришло 300 рисунков, из Латвии и Украины – по 100-150 работ). Мы также очень признательны нашим постоянным участникам из Германии – центру «Шалаш» при клубе «Диалог», школе «Unsere Welt» из Маннгейма, образовательным центрам Бохума, Дюссельдорфа, Вупперталя и многим другим. Без вас этот конкурс не стал бы столь ярким и запоминающимся. Приступило к работе компетентное жюри (Боливия, Приднестровье, ФРГ, Россия) – и мы с нетерпением ждем имен победителей. В финал вышли 227 работ, которые будут участниками выставок в ФРГ, Швеции, Болгарии и Англии.

3. Начат проект (совместно с коллегами из Приднестровья и русскими центрами Италии и Швеции) при участии Игоря Сухина по созданию **сборника игр, загадок, упражнений по мотивам русских сказок «По тропинкам сказки»**. Все авторы из перечисленных выше организаций, равно как и дети-художники работают безвозмездно. Наша цель – собрать в копилку все существующие методики и предложить это сокровище всем желающим. Приглашаем вас и ваших коллег, родителей к участию! Делиться своим опытом и знанием не менее приятно, чем получать готовую информацию.

4. Рекомендуем к чтению на занятиях и дома с детьми сборники Юрия Куклачева *“Уроки доброты и самопознания”* с методическим приложением для учителей и родителей - *“Школа доброты Юрия Куклачева”*. Полистать это замечательное (и по методике и по исполнению) издание Вы можете **на семинаре по ТРКИ в центре КИН-ТОП в Дюссельдорфе** (июнь 2010) или на **круглом столе для учителей и руководителей школ выходного дня** (июль, предположительно, в Карлсруэ или Ройтлингене) – даты и место, а также программа будут сообщены подавшим заявки на участие в ближайшее время.

2. НАШИ СЕМИНАРЫ И КРУГЛЫЕ СТОЛЫ

1. **Семинар по проблемам преподавания русского языка как второго родного в связи с тестированием пройдет в центре КИН-ТОП в Дюссельдорфе** (последнее воскресенье июня, **27 июня с 10.00**). Запись на семинар до 22 июня проводит Элина Чернова по адресу эл.почты: info@kin-top.de, chernova@web.de

В заявке просьба указать свои координаты и сколько детей вы привезете на пробное тестирование, каков их уровень владения русским языком (А2, Б1)

Участие в семинаре для педагогов бесплатное (проведение семинара поддержано фондом Русский Мир). Для оплаты за напитки и копии просьба иметь с собой каждому педагогу и тестируемому по 20 евро. По окончании выдается сертификат для использования в рамках Европейского языкового портфеля.

2. Круглый стол для учителей и руководителей зарегистрированных общественных организаций земли Баден-Вюрттемберг по обмену опытом в рамках проектной деятельности и ознакомлению с новыми пособиями по русскому языку как второму родному, игровыми методиками в преподавании и изучении русского языка билингвами пройдет в первое воскресенье июля при поддержке фонда AGJF (оплата проезда участникам семинара из Баден-Вюрттемберга и оплата помещения; проезд электричками по билету выходного дня или Baden-Württemberg-Ticket; проезд на личном автотранспорте при условии провоза на одной машине от 2 человек, из расчета 20 центов за км. – с собой иметь копии проездных документов (билетов) или (для приехавших на автомобиле) распечатку маршрута с google.maps с указанием протяженности пути).

Заявки просьба подавать до 1 июля с указанием ФИО участников, юридического адреса образовательного центра (общественной организации) и списка интересующих вопросов по адресу: ekoudrjajtseva@yahoo.de Число мест ограничено. Просьба приезжать на семинар только если Ваша заявка подтверждена (не получение, а именно право участия).

Никакого отношения к деятельности ОКС или его членов этот круглый стол не имеет и проводится обществом ИКаРус.

3. Семинар по обучению написанию проектов на земельном и страновом уровне для представителей зарегистрированных общественных организаций пройдет в рамках Европейского семинара по стандартизации обучения иностранному и второму родному языку в Карлсруэ. У вас также будет возможность пообщаться с коллегами из Ирландии, Испании, Швеции, Швейцарии. Дата проведения семинара – **27 августа, пятница**

Участие в семинаре бесплатное. Для оплаты за напитки и копии материалов просьба иметь с собой каждому представителю от организации по 30 евро. Членам общества ИКаРус – скидка 50%.

Заявки просьба подавать до 1 августа с указанием ФИО участников, юридического адреса образовательного центра (общественной организации) и списка интересующих вопросов по адресу: ekoudrjajtseva@yahoo.de

Место и время проведения двух последних семинаров будут сообщены заявленным участникам в дополнительном информационном письме.

3. НОВОСТИ

1. Продолжается проект общества ИКаРус – создание обменной базы проектов (НИ ИКАРУС НИ ЕГО ЧЛЕНЫ НА ЭТОМ НИЧЕГО НЕ ЗАРАБАТЫВАЮТ). Идея крайне проста: каждый из нас в течение года пишет в различные фонды и организации до 10 проектов. Одни из них поддерживаются, другие «сгорают». Но и первые и вторые уже нельзя будет подать в тот же фонд и в том же городе (земле). Тогда как в других городах и землях они могут быть после незначительной доработки снова «пущены в дело».

Безусловно, никто из вас не захочет отдать свое детище просто так, поэтому мы и предлагаем обмен: раз в месяц в рамках информационной рассылки мы сообщаем

краткое содержание имеющихся у нас для обмена проектов (см. таблицу ниже). Если вы хотите получить один из них, вы должны прислать нам свой готовый (качественный, не выжимки, не сокращенный и не написанный второпях) проект, отвечающий **стандартным требованиям к предлагаемым на обмен проектам**. В ответ вы получаете запрашиваемый проект.

У вас наверняка возникнет вопрос: что от этого имеет общество ИКаРус. Финансово – ничего, при том, что изначальная база данных предоставлена нами и нашими немецкими партнерами. Но, во первых, мы стремимся доказать, что совместная деятельность обогащает наши организации (что прекрасно поняли и немцы и турецкая диаспора, и югославы в Германии), экономит нам силы и время. Во-вторых, предъявить образцы грамотно написанных проектов, получивших поддержку (нередко на платных семинарах обучают не-специалисты, для которых их проекты пишут другие). В-третьих, одна голова – хорошо, а больше – лучше: мы и наши партнеры могут посоветовать вам, как улучшить проект, чтобы он прошел отбор. Т.е. проекты в базе данных после получения будут перерабатываться, усовершенствоваться.

Основные условия участия в обмене проектами:

- Проекты из базы данных не продаются, не предоставляются «по знакомству», а **ТОЛЬКО В ОБМЕН НА ДРУГИЕ ПРОЕКТЫ**.
- Все проекты должны быть написаны на немецком языке и не содержать грубых грамматических ошибок
- Все проекты должны быть сохранены в формате word (doc)
- Составляющие проектного описания: название проекта, целевая группа (для кого предназначен проект), описание проекта (цели, задачи, методика проведения, программа действий по проекту), финансовый план проекта (без указания цен, просто – на что потребуются средства при проведении проекта), куда (фонд или ведомство) и в каком году подавался проект (чтобы не было дублирования)
- Получая проект, вы тем самым гарантируете, что в городе, указанном как место уже осуществленной подачи проекта, вы проектом пользоваться не будете. Кроме того, вы гарантируете, что проект будет немного переработан, а не подан в той же форме, как вы его получили от нас.
- Предоставляемый вами проект должен быть «безличным»: нет указаний, кто предоставил.

В данный момент для обмена предлагаются:

Название проекта	Где был поддержан	Описание проекта
Зеленый мир детства	Баден-Вюрттемберг, Бавария	Создание интернационального сада и огорода с целью ознакомления детей с окружающей средой, традициями их предков в отношении природы
Подвижные игры для билингвов	Баден-Вюрттемберг	«Многослойные» подвижные игры – от пальчиковой гимнастики до семейного отдыха в лесу, рассчитанные не только на отработку моторики, пластики, реакции и пр., но и на расширение лексического запаса русского и немецкого языка, познание окружающей среды и знакомства с бытом

Газета (журнал) для молодежи на двух языках	Гейдельберг	Создание билингвального молодежного издания руками самих молодых людей
Чем пахнут ремесла?	Карлсруэ	Профориентация подростков путем создания короткометражных фильмов о профессиях
Интер-кафе	Карлсруэ	Создание и ведение интернационального кафе с возможностью консультирования, услугами перевода, занятиями языками (немецкий и английский), культурно-просветительскими мероприятиями
Найди свой путь	Баден-Вюрттемберг	Сетевой маркетинг для общественных организаций (финансирование объединения в сеть русскоязычных e.V.)
Летний городской лагерь	BJR	Получение софинансирования летнего городского лагеря отдыха для детей мигрантов через DJO или подобные ему организации (Verbände)
Кукольный театр	Sparda	Поддача заявки на софинансирование кукольного театра при общественной организации. Можно легко переработать под обычный или оригами-театр
Подготовка домашних заданий (Nachhilfe)	BAMF	Оплата педагогам, репетиторство как проект.
Детский сад (Kinderbetreuung)	Stadt München	Открыть обычный дс сложно и дорого, поэтому большинство склоняются к мысли о группах по уходу и развитию ребенка (до 6 лет, до 8 человек в группе, 1 воспитатель и 1 помощник воспитателя)

4. ЭТО ВАЖНО ЗНАТЬ

1. Wettbewerbsverbot (Klausel im Vertrag mit den Lehrkräften):

Auch nach der Beendigung des Arbeitsverhältnisses beim ... e.V. ist Stillschweigen über Interne zu bewahren. Alle Unterrichtsinhalte, Unterrichtsmaterialien und jegliche Information über die Schüler (inkl. Adressen, TelNr. und E-mail) sind und bleiben Eigentum des ... e.V. Die Materialien, die während der Arbeit im ... e.V. entstanden sind oder vom ... e.V. für Unterricht zur Verfügung gestellt wurden, sind sofort nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses zurück zu geben.

Eine gezielte Ansprache und Aufforderung zum Schulwechsel sind ausdrücklich strengst untersagt.

Ein Verstoss gegen der o.g. Sachverhalte ist schadensersatzpflichtig.

2. Photos der Kinder auf der web-Seite des Vereins:

Родители детей, чьи фотографии вы хотите поставить на сайт, должны дать письменное согласие!:

Данные вашего e.V. (название, адрес и пр.)

Данные родителей (ФИО, адрес и пр.)

Einverständniserklärung

Hiermit erkläre ich mich damit einverstanden, dass Photo von ... (ФИО), welches am... (дата и место, когда сделана фотография) gemacht worden ist, auf der web-Seite des ... e.V. veröffentlicht wird.

Diese Erlaubniss ist unwiderruflich, unbefristet, freiwillig und kostenfrei abgegeben.

Unterschrift des Erziehungsberechtigten:

(дата, подпись)

3. Raschot nalogov i pr. www.beitragsrechner.de

3. Geschäftsführervertrag

Председатель Правления не может быть одновременно ведущим дела общественной организации (Geschäftsführer).

Член Правления не может получать в год более 500 евро оплаты (не считая возврата выплат по расходам, поездкам и пр., идущим на благо общества).

Председатель Правления не может быть педагогом в школе.

В Правление входят кр. Председателя, его заместитель и кассир.

Geschäftsführervertrag

zwischen

dem Verein

(im folgenden: Verein)

und

Herrn GF

(im folgenden: GF)

§ 1 Pflichten des Geschäftsführers

GF führt die Geschäfte der Verein und hat die verantwortliche Leitung des gesamten Geschäftsbetriebs. Er vertritt die Verein nach Maßgabe des Gesetzes, des Vereinsvertrages, dieses Anstellungsvertrages und der Weisungen des Vorstandes.

Bei seiner Tätigkeit hat GF für die wirtschaftlichen, finanziellen und organisatorischen Belange von der Verein in bester Weise Sorge zu tragen. Er hat die ihm obliegenden Pflichten mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmannes wahrzunehmen und ist für die Einhaltung der bestehenden gesetzlichen Verpflichtungen verantwortlich.

GF obliegt die Leitung und Überwachung des Unternehmens im Ganzen. Durch eine eventuelle Aufteilung der Aufgaben innerhalb der Geschäftsführung wird diese Verantwortung nicht berührt.

GF nimmt die Rechte und Pflichten eines Arbeitgebers im Sinne der arbeits- und sozialrechtlichen Vorschriften wahr.

GF ist an Weisungen des Vorstandes gebunden. Handlungen, die über den gewöhnlichen Betrieb der Verein hinausgehen, bedürfen der vorherigen Zustimmung des Vorstandes. Diese Einwilligung hat ausdrücklich zu erfolgen; ein Schweigen des Vorstandes stellt keine wirksame Einwilligung dar.

GF stellt seine gesamte Arbeitskraft und seine gesamten Kenntnisse und Erfahrungen dem Verein zur Verfügung. Nebentätigkeiten gleich welcher Art sind nur bei schriftlicher Einwilligung durch den Vorstandes zulässig.

An bestimmte Arbeitszeiten ist GF nicht gebunden. Er ist allerdings gehalten, jederzeit zur Dienstleistung zur Verfügung zu stehen, wenn und soweit das Wohl des Vereins dies verlangt.

§ 2 Vertragsdauer

GF tritt seine Tätigkeit am _____ an.

Der Vertrag ist auf unbestimmte Zeit geschlossen und kann unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von sechs Monaten zum Ende eines Monats gekündigt werden.

In den ersten sechs Monaten der Tätigkeit ist eine Kündigung mit vierwöchiger Frist zum Monatsende möglich.

Der Vertrag ist jederzeit aus wichtigem Grund fristlos kündbar. Ein wichtiger Grund für die Kündigung liegt insbesondere dann vor, wenn

GF gegen das Wettbewerbsverbot verstößt,

er sich zum Schaden der Verein ihr gegenüber illoyal verhält,

GF in Vermögensverfall gerät.

Nach Ausspruch einer Kündigung ist der Verein berechtigt, GF von der Verpflichtung zur Arbeitsleistung bei Weiterzahlung der Bezüge freizustellen. Ein eventuell noch zustehender

Urlaub ist auf die Freistellung anzurechnen.

§ 3 Bezüge

GF erhält ein Jahresgehalt in Höhe von EUR _____ brutto, zahlbar in zwölf gleichen Beträgen am jeweiligen Monatsletzten.

Verein und GF verpflichten sich, über eine Anpassung der Gehaltsvereinbarung zum 1. Januar eines Jahres jeweils zu verhandeln.

Mit diesem Gehalt sind sämtliche eventuellen Überstunden abgegolten; ein Anspruch auf Vergütung von Überstunden, Sonntags-, Feiertags- oder sonstiger Mehrarbeit besteht nicht.

Im Krankheitsfall oder bei sonstiger unverschuldeter Verhinderung bleibt der Gehaltsanspruch für die Dauer von sechs Wochen in voller Höhe unter Anrechnung des erhaltenen Krankengeldes bestehen.

§ 4 Spesen, Firmenfahrzeug

GF werden angemessene Reisen- und Spesenauslagen in dem Umfang erstattet, in dem sie steuerlich anerkannt werden, belegt und tatsächlich ausgelegt worden sind.

§ 5 Urlaub

GF hat Anspruch auf 24 Arbeitstage bezahlten Urlaub im Geschäftsjahr. Der Zeitpunkt des Urlaubs ist so einzurichten und erforderlichenfalls abzustimmen, daß den Bedürfnissen der Verein in jeder Weise Rechnung getragen wird.

§ 6 Treuepflicht, Betriebsgeheimnisse

GF verpflichtet sich, Dritten gegenüber Stillschweigen über alle ihm anvertrauten oder sonst bekannt gewordenen geschäftlichen, betrieblichen oder technischen Informationen und Vorgänge zu wahren, welche den Verein betreffen und die internen oder vertraulichen Charakter haben. Diese Pflicht besteht nach Beendigung des Anstellungsverhältnisses fort.

Geschäftliche und betriebliche Unterlagen aller Art einschließlich persönlicher Aufzeichnungen über dienstliche Angelegenheiten dürfen nur zu geschäftlichen Zwecken verwendet werden. Derartige Unterlagen sind sorgfältig aufzubewahren und auf Verlangen jederzeit, spätestens bei Beendigung des Anstellungsverhältnisses auszuhändigen.

§ 7 Wettbewerbsklausel

GF verpflichtet sich, es für die Dauer von 12 Monaten ab Beendigung dieses Anstellungsverhältnisses zu unterlassen, für ein Wettbewerbsunternehmen tätig zu werden, das Dienstleistungen anbietet, die einen wesentlichen Teil des Umsatzes von der Verein ausmachen. Dieses Wettbewerbsverbot umfaßt sämtliche Formen der Tätigkeit, selbständig

oder unselbständig, mittelbar oder unmittelbar, auch für fremde Rechnung oder gelegentlich, in Form einer Beteiligung, Unterbeteiligung, stillen Verein, eines Beratungsverhältnisses, einer Gefälligkeit, und gilt auch für die Gründung eines solchen Wettbewerbsunternehmens oder für den Erwerb von Anteilen davon.

Die Verein kann jederzeit mit einer Ankündigungsfrist von einem Jahr auf die Einhaltung des Wettbewerbsverbotes verzichten. Der Verein zahlt GF für die Dauer des Wettbewerbsverbotes eine Entschädigung von 50% des zuletzt bezogenen Gehaltes. Auf die Entschädigung wird angerechnet, was GF während der Dauer des Wettbewerbsverbotes durch anderweitige Verwendung seiner Arbeitskraft bezieht, soweit die Einkünfte und die Entschädigung das zuletzt bezogene Monatsgehalt übersteigen würden.

Für jeden Fall eines Verstosses gegen das Wettbewerbsverbot verpflichtet sich GF, dem Verein eine Vertragsstrafe in Höhe von drei Monatsgehältern zu zahlen. Bei einem andauernden Wettbewerbsverstoß gilt die Tätigkeit eines Monats als selbständiger Verstoß im Sinne dieser Klausel. Eventuelle Schadensersatzansprüche bleiben unberührt.

§ 8 Schlußbestimmungen

Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform.

Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages ganz oder teilweise rechtsunwirksam sein oder werden, so wird hierdurch die Gültigkeit der übrigen Vertragsbestimmungen nicht berührt. Die unwirksame Bestimmung ist dann durch eine rechtsgültige Bestimmung zu ersetzen, die dem erkennbar angestrebten wirtschaftlichen Zweck so nah kommt, als dies rechtlich zulässig ist. Entsprechendes gilt, wenn bei Durchführung dieses Vertrages ergänzungsbedürftige Lücken offenbar werden.

....., den 20...

..... (Geschäftsführer)

..... (Verein)

Мы ВСЕГДА ждем Ваших новостей, вопросов и предложений!

Пишите, и мы постараемся Вам помочь.

Wir übernehmen keine Haftung für die Inhalte des Infobriefes. Diese wurden aus mehreren Quellen zusammengesetzt.